

## kurz im fokus

### Sirona übernimmt Schick Technologies

Sirona, Hersteller dentaler Ausrüstungsgüter, hat Ende September mit der börsennotierten Schick Technologies (OTC BB: SCHK) vereinbart, Schick im Rahmen eines „Reverse Merger“ zu übernehmen. Die Transaktion hat einen Gesamtwert von über 1,5 Milliarden Euro. Die gemeinsame Firma wird Sirona Dental Systems, Inc. heißen. Hauptsitz des Unternehmens ist Sirona in Bensheim. Das US-Headquarter wird am Firmensitz von Schick in New York ansässig sein. „Schick ist eine ideale Ergänzung für uns im dynamisch wachsenden US-Markt“, sagt Jost Fischer, Vorstandsvorsitzender von Sirona.

[www.sirona.de](http://www.sirona.de)

### Heraeus Kulzer stärkt Marktposition in China

Heraeus Kulzer GmbH – ein Unternehmen des weltweit tätigen Edelmetall- und Technologiekonzerns Heraeus – hat sein Geschäft mit Dentalwerkstoffen für Zahnärzte und Dentallabore in China durch die Übernahme der Anteile eines bisherigen Joint Venture-Partners verstärkt. Heraeus Kulzer ist seit 20 Jahren in China mit der Produktion und dem Vertrieb hochwertiger Dentalwerkstoffe vertreten. Die Produkte der chinesischen Tochtergesellschaft Heraeus Kulzer Dental Ltd. werden sowohl für den chinesischen Markt als auch für den Export in benachbarte asiatische Länder, wie z.B. Japan sowie für Osteuropa und die USA gefertigt. [www.heraeus-kulzer.de](http://www.heraeus-kulzer.de)

### Dentaurum übernimmt Vertrieb von Neo™

Der offizielle Startschuss für die Zusammenarbeit von Dentaurum und Cynovad, einem führenden Unternehmen in der Entwicklung von innovativen digitalen Technologien für die Zahntechnik aus Montréal (Kanada), ist gefallen. Bei dieser Partnerschaft ergänzen sich das spezifische Know-how von Cynovad im Bereich CAD/CAM-Technologie und die Vertriebskompetenz der Dentaurum-Gruppe auf deutschsprachigen Märkten. Ab sofort übernimmt Dentaurum den Vertrieb der Neo™ CAD/CAM-Technologie in Deutschland, Österreich und der Schweiz und bietet darüber hinaus einen SCAN/CAD/CAM-Service basierend auf diesem System an. [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)

### Neuer Vertriebsleiter bei C. Hafner

Zur optimaleren Betreuung der Kunden und Interessenten hat C. Hafner sein Team verstärkt. Seit Oktober ist Michael Eberle Vertriebsleiter und verantwortlich für sämtliche internen und externen Prozesse der Kundenbetreuung.

[www.c-hafner.de](http://www.c-hafner.de)

## metalordental AG:

# Einstieg in die orale Implantologie

metalordental AG, Anbieter von Produkten und Dienstleistungen für Zahnärzte und Zahntechniker, übernimmt die Mehrheit der in Konstanz ansässigen Z-Systems AG, welche als erstes Unternehmen weltweit Zahnimplantate und Instrumente aus Zirkonoxid, einer Hochleistungskeramik, entwickelt und vertreibt. Die Beteiligung an Z-Systems ermöglicht metalordental einen raschen Einstieg in den Wachstumsmarkt der oralen Implantologie. Für die metalordental, die bisher vorwiegend im Bereich der Dentallegierungen tätig war, ist die Übernahme der Mehrheit von Z-Systems AG ein wichtiger Schritt in der aktiven Gestaltung der eigenen Zukunft.

„Das Angebot von Z-Systems entspricht dem heutigen Bedürfnis der Patienten nach ästhetisch anspruchsvollem Zahnersatz. Mit dieser Beteiligung an Z-Systems sichern wir uns nicht nur eine innovative Technologie und ausgezeichnetes Fachwissen im Bereich der oralen Implantologie. Wir erschließen uns mit dem



Die Vertragsunterzeichnung am 11. Oktober 2005 in Bern: Christian Winter, VP Marketing & Sales metalordental AG; Dr. med. dent. Ulrich Volz, Gründer der Z-Systems AG; Marcel Scacchi, CEO metalordental AG; Rubino di Girolamo, CFO metalordental AG. (v.l.n.r.)

von Z-Systems aufgebauten Vertriebsnetzwerk ‚Z-Support‘ auch einen innovativen Vertriebskanal in einem stark wachsenden Markt, der unser bestehendes Vertriebsnetz ideal ergänzt“, so Marcel Scacchi, CEO und Delegierter des Verwaltungsrates der metalordental.

## Zahnersatzversicherungsschutz:

# VUZ und ProLab bieten

# Zahnergänzungsversicherung an

Die Vereinigung Umfassende Zahntechnik, VUZ, hat die Gespräche mit der deutschen



Versicherungswirtschaft über eine lupenreine Zahnergänzungsversicherung abgeschlossen.

Das Ergebnis ist eine Versicherung, die nicht in Kombination mit Krankenhaus-Zusatzversicherungen, Heilpraktikerbehandlung oder Brillen-Bezuschussung steht. Klaus Strunk, Vorstandssprecher der VUZ: „Klarheit für den Zahnpatienten war bei den Sondierungsgesprächen die oberste Maxime“. Ein Anspruch, dem nach Überzeugung der VUZ und des kooperierenden Partners ProLab (Implantat-Prothetik) das Versicherungsunternehmen „Die Continentale“ gerecht geworden ist.

Die Beitragstabelle belegte nach Auffassung von VUZ und ProLab, dass guter Versicherungsschutz für Zahnersatz nicht teuer sein muss.

Mit dem neuen Zahnzusatztarif können Patienten gemeinsam mit der GKV die privatärztliche Versorgung mit Zahnersatz zu 75 % absichern.

**Beispielgebende Leistungsbeschreibungen können ab sofort bei der VUZ unter Tel.: 0 23 6 3/73 93 50 abgerufen werden.**